Transmis à M.
Secrétaire d'Etat



ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 3 décembre 1969, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 1847 portant règlement général sur le service des entrepôts des douanes", a donné le 17 décembre 1969 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e december 1969 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 juli 1847 houdende algemeen reglement op de dienst van de douane-entrepots", heeft de 17e december 1969 het volgend advies gegeven :

Il est de règle de citer, au préambule, la disposition réglementaire modifiée. Il convient, dès lors, d'ajouter, après l'alinéa 1er du préambule, un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1847 portant règlement général sur le service des entrepôts des douanes, notamment le chapitre III, section 1ère;".

*

L'article 129 constitue à lui seul la section 1ère, intitulée "Définition", du chapitre III, intitulé "De l'entrepôt public", de l'arrêté royal du 7 juillet 1847.

Si l'on ajoute à l'article 129 un § 2 qui énumère les endroits où sont créés des entrepôts, l'intitulé de la section 1ère du chapitre III ne répond plus à l'objet de cette section.

Il s'indique, d'autre part, de conserver sans modification l'article 129 de l'arrêté royal précité, cet article constituant la définition de l'entrepôt public.

Le texte suivant est proposé pour remplacer l'article 1er du projet :

"Article 1er.-

L'intitulé de la section 1ère du chapitre III de l'arrêté royal du 7 juillet 1847 portant règlement général sur le service des entrepôts des douanes, est remplacé par l'intitulé suivant :
"Section 1ère. Définition et lieux d'établissement".

.../...

Article 2.-

Un article 129bis, rédigé comme suit, est inséré dans la section précitée du même arrêté :

"Article 129bis. Un entrepôt ... ".

---

In de regel wordt de te wijzigen verordeningsbepaling in de aanhef vermeld. Na het eerste lid zou derhalve een tweede moeten worden ingevoegd, als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 1847 houdende algemeen reglement op de dienst van de douane-entrepots, inzonderheid op hoofdstuk III, afdeling 1;".

*

Artikel 129 vormt op zichzelf de eerste afdeling "Definitie" van hoofdstuk III, "Openbaar entrepot", van het koninklijk besluit van 7 juli 1847.

Wordt aan artikel 129 een § 2 toegevoegd om de plaatsen aan te wijzen waar een entrepot wordt opgericht, dan dekt het opschrift van de eerste afdeling van hoofdstuk III niet langer de inhoud van die afdeling.

Anderzijds is het geraden artikel 129 van eerdervermeld koninklijk besluit ongewijzigd te laten, want daarin wordt gezegd wat onder openbaar depot wordt verstaan.

De volgende tekst wordt voorgesteld ter vervanging van artikel 1 van het ontwerp :

"Artikel 1.-

Het opschrift van afdeling 1 van hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 7 juli 1847 houdende algemeen reglement op de dienst van de douane-entrepots wordt door het volgende opschrift vervangen :

.../...

"Afdeling 1. - Definitie en vestigingsplaatsen".

Artikel 2.-

In eerdervermelde afdeling van hetzelfde besluit wordt een artikel 129bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 129bis.- Een openbaar entrepot wordt opgericht ...".

---

| | | | |
|---|---|---|---|
| La chambre était composée de | | De kamer was samengesteld uit | |
| Messieurs : de Heren : | G. VAN BUNNEN, | conseiller d'Etat, staatsraad, | président, voorzitter, |
| | J. MASQUELIN, | conseillers d'Etat, | |
| Madame : Mevrouw : | G. CISELET, | staatsraden, | |
| Messieurs : de Heren : | R. PIRSON, | assesseurs de la section de législation, | |
| | F. RIGAUX, | bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | M. JACQUEMIJN, | greffier adjoint, adjunct-griffier, | greffier. griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) M. JACQUEMIJN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.